

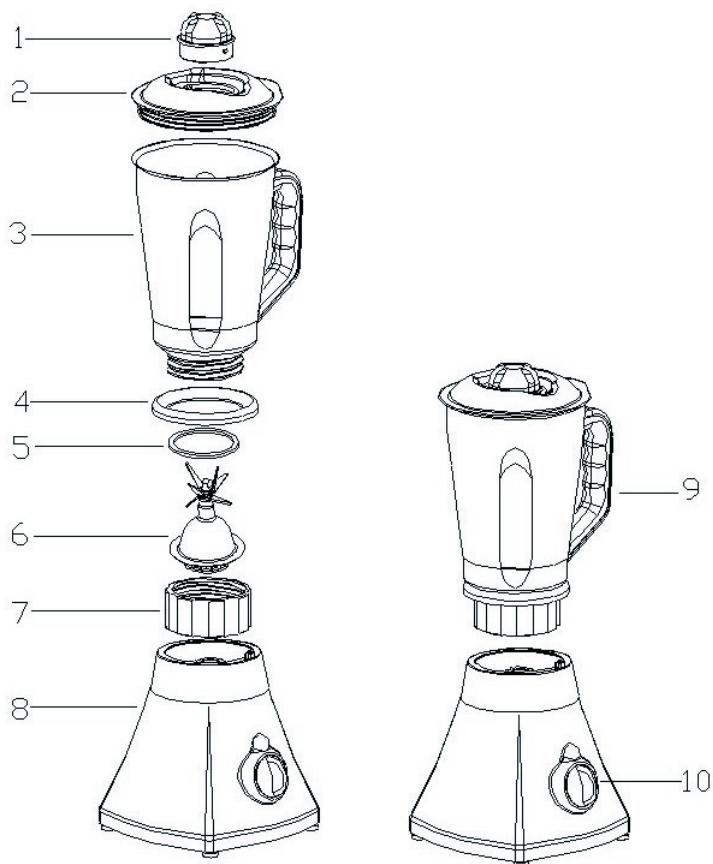
SOBA



MM510

MIXER INSTRUCTION MANUAL	2
MIXER GEBRAUCHSANLEITUNG	6
MIXER MODE D'EMPLOI	10
MIXER ISTRUZIONI PER L'USO	14
UNIVERZALNI GRELNIK NAVODILA ZA UPORABO	18

GERÄTETEILE



1. Messbecher/kleiner Deckeleinsatz
2. Deckel
3. Mixerbecher aus Glas
4. Sicherheitsring
5. Dichtungsring
6. Messereinsatz
7. Behältersockel
8. Motorgehäuse
9. Mixerbecher zusammengesetzt
10. Drehschalter

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen stets grundlegende Sicherheitsmassnahmen befolgt werden. Dazu gehören:

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes durch.
2. Um Stromschläge zu verhindern, Netzkabel, Netzstecker oder Basisgerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
3. Kinder dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
4. Das Gerät bei Nichtgebrauch oder vor jeder Reinigung vom Stromnetz trennen.
5. Das Gerät niemals mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker in Betrieb nehmen. Einen beschädigten bzw. nicht einwandfrei funktionierenden Mixer nie benutzen. Beschädigte oder nicht mehr einwandfrei funktionierende Geräte dem autorisierten Kundendienst zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung bringen.
6. Die Verwendung von Zubehör, das nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Unfällen führen.
7. Das Gerät nie im Freien benutzen.
8. Das Netzkabel nicht über die Tisch- oder Arbeitsfläche herabhängen oder heisse Flächen berühren lassen.
9. Das Gerät nie in der Nähe eines heissen Gas- oder Elektro-Ofens aufstellen oder in den heissen Backofen stellen.
10. Zum Ausschalten des Geräts den Drehschalter auf "0" stellen und Gerät vom Stromnetz trennen.
11. Den Mixerbecher nicht mit Nahrungsmitteln überfüllen. Keine Metallgegenstände einführen. Dies könnte zu Bränden oder Stromschlägen führen.
12. Das Gerät nicht mit Scheuerlappen aus Metall reinigen. Dabei könnten sich kleine Metallteile vom Scheuerlappen lösen und mit den Elektroteilen des Geräts in Berührung kommen, was zu Stromschlägen führen könnte.
13. Folgende Materialien dürfen nicht ins Gerät eingeführt werden: Papier, Karton, Plastik und ähnliches.

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Alle Teile des Mixers müssen vor der ersten Inbetriebnahme gründlich gereinigt werden.

MONTAGE DES GLASBEHÄLTERS

1. Den Dichtungsring aus Gummi (5) über den Ring am Messereinsatz (6) stülpen.
2. Den Messereinsatz in den Behältersockel (7) einsetzen.
3. Den Sicherheitsring (4) über das Gewinde am Mixerbecherboden stülpen und anschliessend den zusammengesetzten Behältersockel an den Mixerbecher schrauben.

Achtung: Der Mixer funktioniert nur, wenn der Sicherheitsring korrekt montiert wird.

4. Den Messbecher/kleinen Deckeleinsatz (1) auf dem Deckel (2) befestigen.
5. Den Mixerbecher mit dem Deckel (2) verschliessen.

EINSETZEN DES MIXERBECHERS

1. Sicherstellen, dass der Mixer ausgeschaltet ist (Dreheschalter auf Position ,0'.)
2. Den Mixerbecher (9) in das Motorgehäuse (8) einführen und hinunterdrücken, bis dieser sicher eingerastet ist.

BEDIENUNG DES GERÄTS

1. Die zu verarbeitenden Nahrungsmittel in den Mixerbecher geben.
2. Den Deckel auf den Mixerbecher aufsetzen und fest verschliessen. Den Messbecher in das Loch im Deckel einsetzen und durch Drehbewegung im Uhrzeigersinn verschliessen.
3. Den Motor einschalten:

Geschwindigkeitsstufen	Verwendung
1	Mixen von Flüssigkeiten
2	Mixen von Flüssigkeiten und festen Nahrungsmitteln
0	Gerät ausschalten
M	Crushen von Eis & kurze, starke Impulsbewegungen

- Im Impuls-Modus muss der Drehknopf wiederholt auf die Position "M" gedreht und kurz festgehalten werden, da dieser zurückspringt.
- Den Dreheschalter nach Gebrauch des Mixers stets auf Position "0" stellen und Netzkabel vom Stromnetz trennen.
- Der Mixerbecher lässt sich vom Motorgehäuse durch leichtes Anheben trennen. Er muss nicht gedreht werden.

NÜTZLICHE TIPPS

- Beim Pürieren fester Zutaten erreichen Sie beste Resultate, wenn das zu pürierende Gut nicht auf einmal, sondern nach und nach in kleinen Portionen beigegeben wird.
- Die zu verarbeitenden festen Nahrungsmittel immer zuerst in kleine Stücke schneiden.
- Sollen feste Zutaten gemixt werden, zuerst nur ein wenig Flüssigkeit in den Glasbehälter geben und anschliessend nach und nach Flüssigkeit während des Mixvorgangs durch die Deckelöffnung giessen.
- Während des Mixvorgangs stets die Hand auf den Deckel des Mixerbechers legen.
- Beim Mixen fester und sehr dicker Zutaten wird empfohlen, dass Sie im Impuls-Modus arbeiten. Damit wird verhindert, dass die Messer im Mixgut stecken bleiben.

Motorgehäuse

Das Motorgehäuse nie in Wasser tauchen, sondern mit einem feuchten Tuch abwischen.

Einfaches Reinigen/Ausspülen des Mixerbechers

Zuerst den Mixerbecher leeren und anschliessend mit Wasser auffüllen. Dann den Becher auf das Motorgehäuse stellen und durch mehrmaliges Drehen des Drehschalters auf die Positionen "M" den Mixer mehrmals ein- und ausschalten. Den Glasbehälter leeren und ausspülen, bis er sauber ist.

BITTE GEBRAUCHSANLEITUNG AUFBEWAHREN.

DIESES GERÄT IST NUR FÜR DEN PRIVATHAUSHALT BESTIMMT.

CONDITIONS OF GUARANTEE

The guarantee is valid for 2 years from date of supply to the end user. In order to claim under the guarantee the faulty appliance must be taken to the official after-sales service agent together with proof of purchase (copy of the invoice or receipt). The guarantee covers the costs for work and material.

The guarantee shall be invalid or prematurely discontinued if damages are due to any of the following causes: utilisation of the appliance in the commercial sector, exterior influences, non-professional installation, non-observance of the instructions for use or operating instructions, force majeure, inappropriate use, intervention by non-authorised persons as well as normal wear and tear. Also excluded are damage due to dropping or falling, water or operating with incorrect electrical power.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Die Garantiedauer beträgt 2 Jahre ab Lieferdatum an den Endverbraucher. Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss das defekte Gerät der offiziellen Kundendienststelle zusammen mit einem Verkaufsbeleg (Rechnungskopie oder Kassenbon) zugestellt werden. Die Garantie beinhaltet die Kosten für Material und Arbeit.

Die Garantie wird ausgeschlossen oder vorzeitig abgebrochen, wenn die Schäden auf folgende Ursachen zurückzuführen sind: Nutzung des Gerätes im gewerblichen Bereich, äussere Einflüsse, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Betriebsvorschriften, höhere Gewalt, unsachgemässer Gebrauch, Eingriffe von nicht autorisierten Stellen, sowie normaler Verschleiss. Ausgeschlossen sind ebenfalls Schäden, die auf Herunterfallen, Wasser oder den Betrieb mit falscher elektrischer Spannung zurückzuführen sind.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie est valable pendant 2 ans à partir de la date de livraison de l'appareil au consommateur. Afin d'obtenir les prestations de garantie, l'appareil défectueux doit être remis au service après-vente officiel, accompagné de la pièce justificative d'achat (copie de la facture ou quittance de caisse). La garantie englobe les frais de matériel et de travail.

La garantie est supprimée ou le délai de garantie expire prématurément si les dommages sont imputables aux causes suivantes: utilisation industrielle de l'appareil, influences extérieures, installation inadéquate, inobservation du mode d'emploi ou des instructions de service, force majeure, utilisation inadaptée, interventions de tiers non autorisés ainsi qu'usure normale. Sont également exclus de la garantie les dégâts dus à des chutes ou dégâts d'eau et le non-respect de la tension nominale.

National representatives / After-sales service addresses: see last page

Ländervertretungen / Kundendienstadressen: siehe letzte Seite

Représentations / Adresse service après-vente: voir dernière page

Kundendienst Schweiz:
Service après-vente suisse:
Servizio assistenza clienti:

KENWOOD SCHUMPF AG
Lättichstrasse 6
Postfach 351
CH-6341 Baar
www.kenwood.ch

Telefon 041-766 87 27
Telefax 041-761 77 48

Kundendienst Österreich:

EUDORA SOBA Vertriebs GmbH
Gunskirchener Strasse 19
A-4600 Wels
www.eudorasoba.at

Telefon (07242) 485-0
Telefax Verkauf (07242) 29068
Telefax Kundendienst (07242) 56610

Contact us for Customer Service addresses in other countries.

Information from SOBA International Trading AG.

Übrige Länder auf Anfrage. Auskunft erteilt SOBA International Trading AG.

Autres pays sur demande. Renseignements auprès de SOBA International Trading S.A.

Altri paesi su richiesta. Informazioni presso SOBA International Trading AG.

Druge dežele po povpraševanju. Informacije pri SOBA International S.A.

SOBA

Headquarters
Hauptsitz
Siège principal
Sede centrale
Glavni sedež

SOBA International Trading AG
Lättichstrasse 6
Postfach 514
CH-6341 Baar
www.sobabaar.com

Telefon 041-769 70 70
Telefax 041-769 70 71